



Olga Hugelmeyer, Ed.D.
Superintendent of Schools

Maria Gaeta
Principal
Francesca Ferrera
Vice Principal

Agosto 2026

Estimados Pais/Encarregados de educação e alunos,

Sejam bem-vindos ao ano letivo 2026-2027! Em nome de toda a equipa da **Escola Madison Monroe No. 16**, temos o prazer de vos dar as boas-vindas de volta à escola na **Quinta-feira, 10 de Setembro de 2026**.

Esperamos um ano repleto de aprendizagens e oportunidades significativas para cada aluno, e contamos com a parceria das famílias para promover um ano letivo positivo e bem-sucedido. O nosso compromisso é oferecer um ambiente de aprendizagem inovador e personalizado, que garanta a excelência de cada criança.

Pedimos-lhes que leiam atentamente os procedimentos de chegada e saída descritos abaixo, para ajudar a garantir um início seguro e eficiente no primeiro dia de aulas e ao longo de todo o ano letivo de 2026-2027:

Primeiro Dia de Aulas – Procedimentos de Chegada e Partida.

Primeiro Dia de Aulas: Quinta-feira, 10 de Setembro de 2026

Horário das Aulas: 8:20 a.m. – 3:00 p.m.

CHEGADA:

O primeiro dia de aulas, **Quinta-feira, 10 de Setembro**, será um dia letivo completo para todos os alunos do Pré-Escolar (Pré-K) ao 8º ano. Lembramos que seguiremos o horário normal de funcionamento:

- **Os alunos do Jardim de Infância (Kindergarten)** entrarão pela entrada principal e seguirão diretamente para a sala de aula.
- **Os alunos do 1º ano** entrarão pela porta lateral da Monroe Avenue e seguirão as instruções do mapa anexo. Os alunos do 1º ano encontrar-se-ão com o seu professor no pátio da Monroe Avenue. Em caso de mau tempo, os alunos deverão dirigir-se ao ginásio do Anexo (Annex Gym).
- **Os alunos das turmas do 2º, 3º, 4-B5 e 4-B11** entrarão pela entrada principal da North Avenue e seguirão as instruções do mapa anexo. No primeiro dia de aulas, os alunos do 2º, 3º e 4º ano encontrar-se-ão com o seu professor no ginásio do Anexo (Annex Gym).

Madison – Monroe School No. 16



- Os alunos das turmas 4-6 e do 5º ano entrarão pela porta lateral da Madison Avenue, no edifício principal.
- Os alunos do 6º, 7º e 8º ano entrarão pela entrada da North Avenue, no edifício principal, e seguirão as instruções do mapa anexo.

SAÍDA:

- Os alunos da Educação Pré-escolar (Kindergarten) sairão das suas salas de aula às 2:55.
- Os alunos do 1º ano sairão pelo lado do edifício virado para a Monroe Avenue às 3:00.
- Os alunos do 2º ano e das turmas 3-B10, 4-B5 e 4-B11 sairão pela entrada principal da North Avenue às 3:00.
- A turma 3-107 sairá pela entrada lateral junto ao Circle Garden, na North Avenue, às 3:00.
- Os alunos da turma 4-6 e do 5º ano sairão pela porta lateral da Madison às 2:55.
- Os alunos do 6º e 7º anos sairão pela entrada principal às 3:00.
- Os alunos do 8º ano sairão pela porta lateral do edifício virada para a Monroe Avenue às 3:00.

NOTA: Pais, por favor, aguardem os vossos filhos no passeio e não em frente às portas de entrada ou nas escadarias da escola. Por favor, considerem estacionar no parque de estacionamento da Monroe Street. Por favor, não bloqueiem as portas.

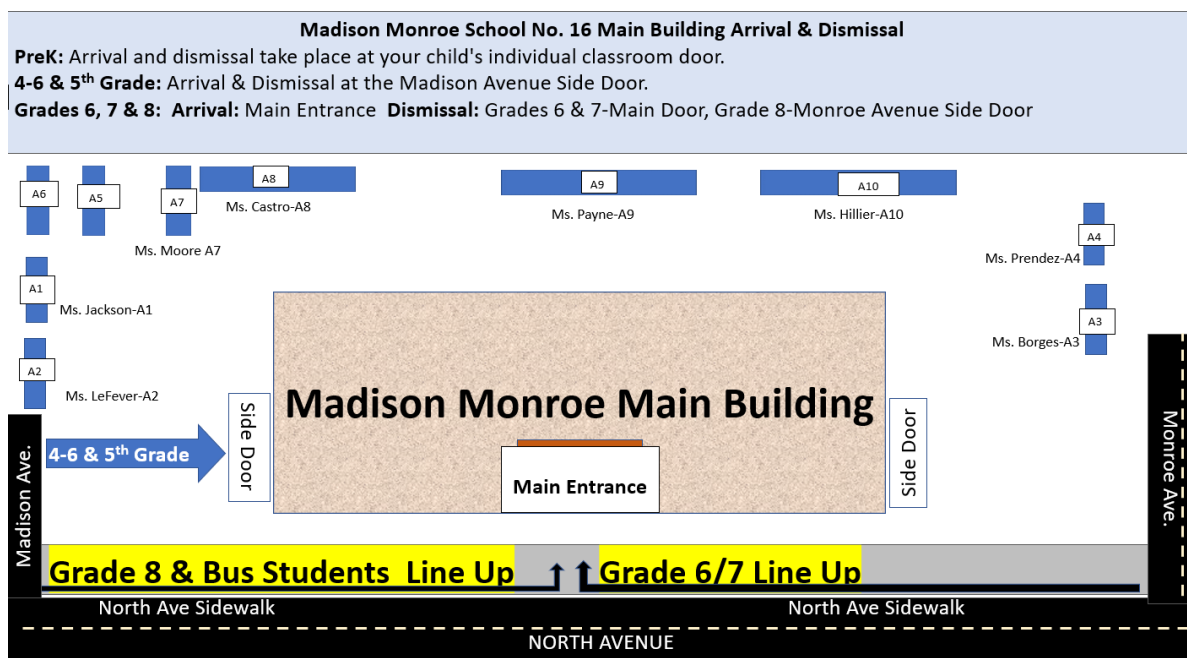
Os alunos que utilizam o transporte escolar serão chamados às 2:50 para embarcar nos seus autocarros.

É imprescindível que os alunos sejam recolhidos no horário de saída, às 3:00.

- Se necessário, providencie previamente quem será o responsável por ir buscar o seu filho(a) à hora de saída. Indique onde o seu filho(a) deve encontrar a pessoa designada para que ele(a) possa ser buscado(a) ou ir para casa a pé (é necessário preencher um formulário no PowerSchool, na secção FORMS: *Student Supervision after school dismissal*, para alunos que vão a pé).
- As atividades de ensino e instrução continuam até às 2:55 todos os dias para os alunos que não utilizam o transporte escolar.
- Se o seu filho(a) necessitar de sair mais cedo, deve registá-lo à saída numa das portas principais, junto da segurança, e apresentar um documento de identificação válido. Lembre-se que a saída antecipada implica que o seu filho(a) perca parte do conteúdo pedagógico. Todos os alunos, pais e visitantes devem entrar no edifício pela área de segurança da entrada principal de cada edifício.
Os pais e visitantes devem registar a sua entrada e apresentar um documento de identificação válido. Não serão permitidas saídas antecipadas após as 2:30.

Madison – Monroe School No. 16

- Um aluno mais velho responsável pela recolha de um aluno mais novo deverá aguardar no exterior da saída atribuída ao aluno mais novo ou combinar um local de encontro mútuo no exterior do edifício.
- Estacione o seu carro corretamente e obedeça a todas as leis de trânsito; não queremos que receba uma multa ou que se exponha a qualquer tipo de perigo. A North Avenue costuma estar congestionada com carros e caminhões. Utilize o estacionamento, se necessário. Por favor, não estacione em fila dupla.

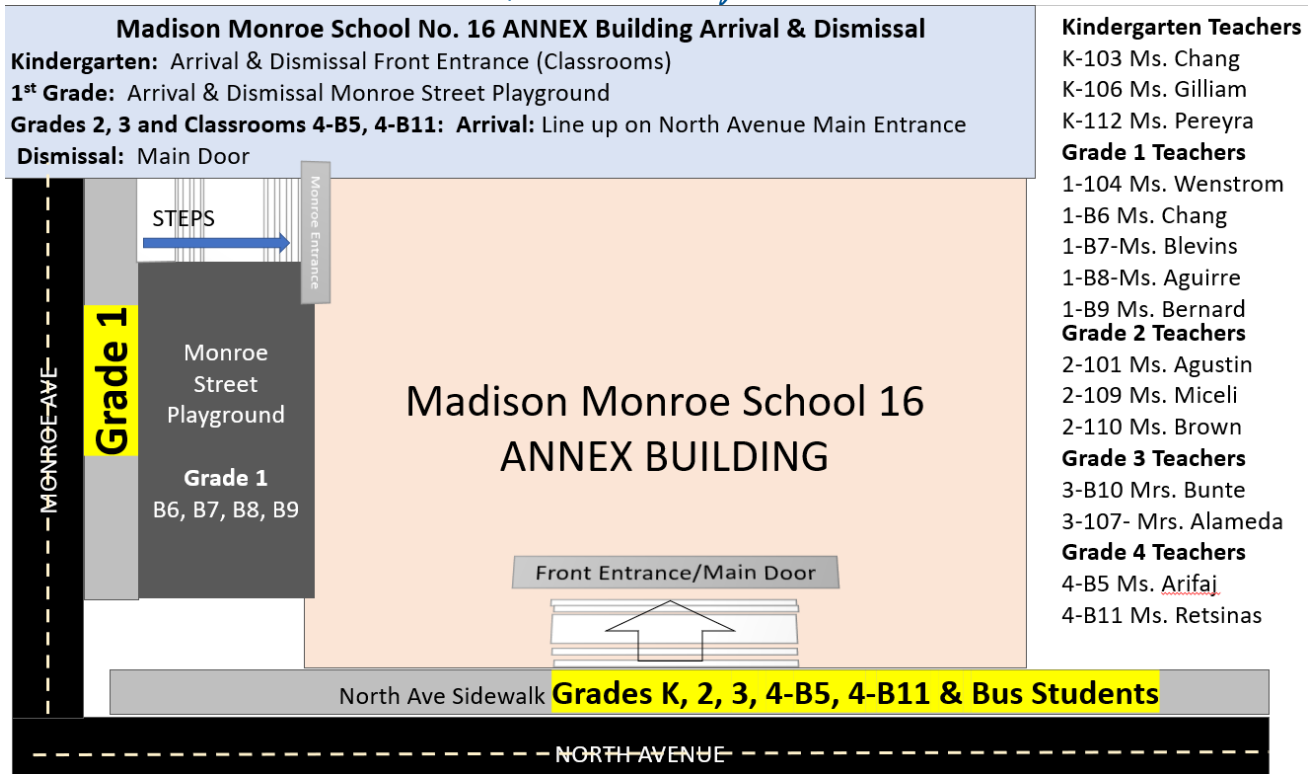


Madison – Monroe School No. 16



ELIZABETH PUBLIC SCHOOLS

Every Child, Achieving Excellence



NÚMEROS DE TELEFONE IMPORTANTES:

- Secretaria (Edifício Principal) 908-436-5770
- Secretaria (Edifício Anexo) 908-436-4048
- Diretor (Edifício Principal): 908-436-5755
- Subdiretor (Edifício Anexo): 908-436-4050
- Secretário(a) do Edifício Anexo: 908-436-4048
- Secretário(a)-Chefe do Edifício Principal: 908-436-5757
- Secretário(a) do Edifício Principal: 908-436-5773
- Enfermeiro(a) do Edifício Anexo: 908-436-4049
- Enfermeiro(a) do Edifício Principal: 908-436-5760
- Orientador Educativo: 908-436-5771
- Assistente Social: 908-436-5775
- Cozinheiro(a)-Chefe do Edifício Principal: 908-436-5765

Madison – Monroe School No. 16

- **Pequeno-almoço:** O pequeno-almoço será servido diariamente aos alunos do Jardim de Infância ao 8º ano, das 7:50 às 8:15, nos refeitórios do Edifício Principal e do Anexo. Às 8:20, os alunos deverão dirigir-se diretamente às suas salas de aula para iniciar o dia letivo.
- **Almoço:** Os alunos podem trazer o almoço de casa. No entanto, como escola integrante da "Healthy Alliance" (Aliança pela Saúde), a Madison Monroe School No. 16 desaconselha a trazer *fast food* para a escola. Salientamos que somos também uma escola livre de nozes e castanhas (*nut-free*) para garantir a segurança de todos os alunos.
- **Aniversários:** Os aniversários dos alunos são celebrados numa sexta-feira específica de cada mês, conforme indicado no calendário escolar. Para manter um ambiente de aprendizagem seguro e focado, não são permitidos balões nem festas de aniversário na escola.
- Por favor, **identifique todos os pertences do seu filho(a) com o seu nome** para facilitar a identificação e a devolução dos artigos perdidos.
- **Comunicação:** Por favor, verifique diariamente a agenda, a mochila e a pasta do seu filho em busca de trabalhos de casa, trabalhos escolares e comunicados importantes da escola. Também lhe enviaremos por e-mail um boletim informativo mensal e o calendário.
- Por favor, leia a **política atualizada do distrito sobre telemóveis e dispositivos eletrónicos**. Embora entendamos que muitos alunos levam telemóveis por questões de segurança e emergência, todos os aparelhos devem estar desligados e guardados nas mochilas quando entram no edifício da escola. Qualquer telemóvel que esteja visível ou na posse do aluno (fora da mochila) após a entrada no edifício será confiscado, devendo os pais ou encarregados de educação retirá-lo na secretaria da direção. Além disso, os alunos do 6.º, 7.º e 8.º anos devem guardar as mochilas — com os telemóveis lá dentro — na área designada da sala de aula ou no cacifo durante o horário de aulas.
- **Os cacifos** atribuídos aos alunos do 7º e 8º anos são propriedade da escola e podem ser revistados de acordo com a política do distrito.

Por favor, dedique algum tempo para visitar o site do nosso distrito e a página **“*Regresso às Aulas*”** em <https://www.epsnj.org/students-and-families/back-to-school-parent-resources> para obter mais informações sobre o regresso às aulas. Além disso, são abordados diversos temas importantes nas páginas seguintes para sua consulta imediata. Estes temas incluem **a política atualizada do distrito sobre o uso de telemóveis em conformidade com a lei estadual que restringe o uso destes aparelhos durante o período letivo (do início ao fim das aulas)**, **a data da reunião de pais e professores de início de ano letivo, transporte, requisitos de vacinação, horários dos alunos, calendário escolar, etc.**

Agradecemos a parceria e o apoio contínuos. Juntos, faremos do ano letivo 2026-2027 uma experiência bem-sucedida e gratificante para todos os alunos. Aproveitem o resto do verão; estamos ansiosos por receber todos de volta na ***Quinta-feira, 10 de Setembro de 2026!***

Madison – Monroe School No. 16

Atenciosamente,

Ms. Gaeta, Diretora

Guia de Recursos para o Regresso às Aulas

<u><i>Lista de Material Escolar</i></u> 				
Consulte a lista de material escolar anexa, por ano de escolaridade.				
<u><i>Informações sobre a Noite de Regresso às Aulas</i></u> 				
Quarta-feira, 23 de Setembro de 2026, às 5:30. Por favor, dirija-se à sala de aula do seu filho(a).				
<u><i>Transporte</i></u> 				
Há transporte disponível para os alunos do ensino básico que vivem a mais de 2 milhas da escola.				
<u><i>Informações do PowerSchool</i></u> 				
O PowerSchool oferece às famílias acesso aos horários das aulas, registos de assiduidade, notas e informações escolares importantes. - Os horários dos alunos para o ano letivo 2026-2027 estarão disponíveis na Segunda-feira, 24 de Agosto de 2026. - As novas famílias devem criar uma conta no Portal dos Pais. As famílias que já fazem parte da escola devem iniciar sessão e atualizar quaisquer informações de contacto ou de emergência antes do início das aulas. Para obter instruções sobre como navegar no Portal dos Pais do PowerSchool, visite o site da EPS em Student and Parent Sign In (powerschool.com).				
<u><i>Uniformes escolares</i></u> 				
- Espera-se que os alunos usem o uniforme escolar aprovado todos os dias. Os requisitos de fardamento da nossa escola são:				
ESCOLA	Meninos do pré-escolar ao 3º ano	Meninas do pré-escolar ao 3º ano	Meninos do 4º ano ao 8º ano	Meninas do 4º ano ao 8º ano
Escola No. 16	Polo azul marinho Calças caqui ou calções caqui	Polo azul marinho* Calças caqui ou calções caqui	Polo azul marinho Calças caqui ou calções caqui	Polo azul marinho* Calças caqui ou calções caqui

Madison – Monroe School No. 16



ELIZABETH PUBLIC SCHOOLS

Every Child, Achieving Excellence

	Meias azul marinho Sapatos pretos baixos apropriados Cardigã azul marinho*	Collants azul-marinho ou meias azul marinho Sapatos pretos baixos apropriados Cardigã azul marinho*	Meias azul marinho Sapatos pretos baixos apropriados Cardigã azul marinho*	Collants azul-marinho ou meias azul marinho Sapatos pretos baixos apropriados Cardigã azul marinho*
--	--	---	---	---

*Todos os artigos marcados com um asterisco devem apresentar o logótipo LEAP bordado (emblema da escola do bairro).

Tecnologia



Do Jardim de Infância ao 8º ano - A nossa escola adota o modelo de tecnologia "um para um" (1:1). Espera-se que os alunos:

- Tragam os vossos portáteis carregados todos os dias.
- Tragam os vossos carregadores/cabos de alimentação.
- Cuidem adequadamente dos vossos dispositivos ao longo do ano.

Os novos alunos receberão os seus computadores portáteis durante a primeira semana de aulas.

Mantenha-se ligado!



Certifique-se de que os seus números de telefone, morada e contactos de emergência se mantêm atualizados no PowerSchool durante todo o ano letivo. O distrito utiliza chamadas telefónicas, mensagens de texto e e-mails para partilhar comunicados importantes, notificações de emergência e atualizações escolares. Para obter informações sobre como manter as suas informações de contacto atualizadas, visite o site da EPS em <https://www.epsnj.org/students-and-families/back-to-school-parent-resources>.

Além disso, considere oferecer os seus serviços como voluntário e apoiar a Associação de Pais e Mestres (APM) da escola do seu filho(a). A APM oferece muitas oportunidades para as famílias da comunidade escolar se envolverem e *se manterem ligadas*.

Formulários obrigatórios



Por favor, reveja e preencha os formulários obrigatórios até ao primeiro dia de aulas, incluindo:

- Informações de contacto para emergências
- Aviso sobre exames médicos
- Formulário de autorização de utilização de imagem/media
- Formulário de permissão para utilização da internet e da rede pelo aluno (incluindo a Política de Utilização da Internet da Elizabeth)
- Termo de utilização aceitável de tecnologia – Dispositivos móveis eletrónicos
- Acordo do programa Title I
- Pedido para o programa de refeições escolares

Madison – Monroe School No. 16

Para aceder aos documentos obrigatórios acima listados, visite o site da EPS em <https://www.epsnj.org/students-and-families/back-to-school-parent-resources>

Requisitos de imunização



Pré-escolar (Pré-K e Jardim de Infância) – Informamos que o Departamento de Serviços de Saúde do Estado de Nova Jersey alterou alguns requisitos de imunização. Todas as crianças que frequentam creches e pré-escolas licenciadas devem receber a vacina anual contra a gripe. Por favor, apresente o comprovativo de vacinação exigida do seu filho(a) o mais rapidamente possível, mas impreterivelmente até **30 de Novembro de 2026**. Os alunos que não tenham a documentação de vacinação exigida registada na escola até 30 de novembro de 2026 **serão afastados das atividades escolares a partir de 1 de Dezembro de 2026**, em conformidade com as normas de vacinação de Nova Jersey.

7º ano – O Departamento de Saúde do Estado de Nova Jersey exige que todos os alunos que ingressam no 7º ano tenham recebido **uma dose da vacina Tdap (tétano, difteria e tosse convulsa) e uma dose da vacina contra o meningococo.** Para cumprir os requisitos de Nova Jersey, ambas as vacinas devem ter sido administradas **a partir do dia em que o seu filho(a) completou 10 anos de idade.** A documentação comprovativa de que o seu filho recebeu as vacinas exigidas para o 7º ano deve ser entregue ao enfermeiro(a) da escola até, no máximo, **Quinta-feira, dia 10 de Setembro de 2026.**

Os alunos que ingressam no 7º ano e farão anos em ou após **Quinta-feira, 10 de Setembro de 2026**, devem apresentar uma confirmação escrita, emitida pelo profissional de saúde responsável pelo atendimento do aluno, sobre a consulta de vacinação. Esta consulta deve ocorrer num prazo até duas semanas após o aluno completar 10 anos de idade. O registo de imunização deve ser apresentado imediatamente após a consulta. O Distrito Escolar Público de Elizabeth é obrigado por lei a garantir que todos os alunos recebem as imunizações exigidas.

Informamos que os alunos que não cumpram os requisitos de imunização do Estado poderão ser afastados da escola até que seja apresentada a documentação necessária. A documentação deve ser assinada pelo profissional de saúde responsável pelo atendimento do aluno.

Política de Telemóveis Atualizada

As Escolas Públicas de Elizabeth adotaram uma política atualizada sobre o uso de telemóveis, em conformidade com as diretrizes do Departamento de Educação de Nova Jersey e a legislação estadual. Esta política exige, no mínimo, que as escolas proibam o uso de dispositivos pessoais com acesso à internet durante todo o período letivo para os alunos do jardim de infância ao 12º ano. A política será implementada da seguinte forma:

Jardim de Infância ao 5º ano: Não é permitido aos alunos trazer telemóveis ou dispositivos para a escola. Caso sejam trazidos: os telemóveis e dispositivos devem ser entregues na sala de aula logo à chegada e guardados em local seguro durante todo o período letivo. Serão devolvidos aos alunos no final do dia. Os pais receberão uma

Madison – Monroe School No. 16



notificação da escola, através do Class Dojo ou School Messenger (PowerSchool), a solicitar que os dispositivos pessoais sejam deixados em casa.

6º ao 8º anos: Não é permitido aos alunos aceder aos seus telemóveis ou outros dispositivos na escola durante o horário letivo. Recomenda-se que os alunos deixem os dispositivos em casa. Caso sejam trazidos: os telemóveis e dispositivos devem ser entregues na sala de aula logo à chegada e guardados em local seguro durante todo o período letivo. Os alunos recuperarão o acesso aos seus dispositivos no final de cada dia letivo.

Madison – Monroe School No. 16



ELIZABETH PUBLIC SCHOOLS

Every Child, Achieving Excellence

2026-2027 School Calendars



ELIZABETH PUBLIC SCHOOLS 2026-2027 SCHOOL CALENDAR

7/3/26	Fri	Independence Day Observance – Schools and District Closed
9/1/26	Tue	New Team Member Orientation
9/3/26	Thu	Opening Day for 10-Month Administrators
9/4 & 7/26	Fri, Mon	Labor Day Weekend - Schools and District Closed
9/8/26	Tues	Schools Open for Administrators, Team Members & Faculty Meetings
9/9/26	Wed	Professional Development Day for Team Members
9/10/26	Thu	Schools Open for Students
9/21/26	Mon	Yom Kippur – Schools and District Closed
9/28/26	Mon	Schools Close at 12:15 p.m. for Professional Development
10/12/26	Mon	Columbus Day Observance – Schools and District Closed
10/22/26	Thu	Schools Close at 12:15 p.m. for Professional Development
11/3/26	Tue	School Close at 12:15 p.m. for General Election
11/5-6/26	Thu, Fri	NJEA Convention – Schools and District Closed
11/11/26	Wed	Veterans' Day – Schools and District Closed
11/25/26	Wed	Schools Close at 12:15 p.m. for Thanksgiving Recess
11/26-27/26	Thu, Fri	Thanksgiving Recess – Schools and District Closed
12/7/26	Mon	Schools Close at 12:15 p.m. for Professional Development
12/23/26	Wed	Schools Close regular time for Christmas Recess
12/24-31/26	Thu - Thu	Christmas Recess - Schools and District Closed
1/1/27	Fri	New Year's Day Observance - Schools and District Closed
1/4/27	Mon	Schools Reopen
1/12/27	Tues	Schools Close at 12:15 p.m. for Parent-Teacher Conference
1/18/27	Mon	Observance of Dr. Martin Luther King, Jr.'s Birthday – Schools and District Closed
2/8/27	Mon	Schools Close at 12:15 p.m. for Professional Development
2/15/27	Mon	Presidents' Day – Schools and District Closed
3/2/27	Tues	Schools Close at 12:15 p.m. for Professional Development
3/10/27	Wed	Schools and District Closed for Eid-al-Fitr–
3/19/27	Fri	Schools Close Regular Time for Easter Recess
3/22-25/27	Mon-Thu	Schools Closed for Easter Recess
3/26/27	Fri	Easter Recess - Schools and District Closed
3/29/27	Mon	Schools Reopen
5/31/27	Mon	Memorial Day – Schools and District Closed
6/1/27	Tues	Schools Close at 12:15 p.m. for Primary Election
6/18/27	Fri	Schools and District Closed for Juneteenth
6/22/27	Tue	Schools Close at 12:15 for Students and Team Members
6/23/27	Wed	Schools Close for 10-Month Administrators

Key

	Schools Closed		Schools and District Closed
	Schools Close at 12:15 p.m.	(xx/xx)	Teachers/Students Total Days Per Month

This calendar provides 181 team member days, 180 student days, and 1 Professional Development Day.

In the event that schools must close for inclement weather, etc., days will be made up commencing with June 22, 2027 with an additional day added to the calendar for each day missed through June 30, 2027 to fulfill the legal requirement of 180 days of school attendance for the regular school year. If additional days are needed beyond June 30, 2027 days will come from Easter Recess commencing with March 25, 2027 and working backward from the end of that week.

Administrative offices will remain open until 4:30 p.m. daily except Fridays during summer hours. On Wed., November 25, 2026 all schools will close at 12:15 p.m. for Thanksgiving Recess; administrative offices will be open regular hours and all 12 month employees and all secretaries, security personnel, and custodians will follow their regular schedules.

JULY				
MON	TUE	WED	THU	FRI
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	31

AUGUST				
MON	TUE	WED	THU	FRI
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28
31				

SEPTEMBER (18/14)				
MON	TUE	WED	THU	FRI
	1	2	3	4
7	8	9	10	11
14	15	16	17	18
21	22	23	24	25
28	29	30		

OCTOBER (21/21)				
MON	TUE	WED	THU	FRI
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30

NOVEMBER (18/16)				
MON	TUE	WED	THU	FRI
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
16	17	18	19	20
23	24	25	26	27
30				

DECEMBER (17/17)				
MON	TUE	WED	THU	FRI
	1	2	3	4
7	8	9	10	11
14	15	16	17	18
21	22	23	24	25
28	29	30	31	

JANUARY (19/19)				
MON	TUE	WED	THU	FRI
				1
4	5	6	7	8
11	12	13	14	15
18	19	20	21	22
25	26	27	28	29

FEBRUARY (19/19)				
MON	TUE	WED	THU	FRI
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26

MARCH (17/17)				
MON	TUE	WED	THU	FRI
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26
29	30	31		

APRIL (22/22)				
MON	TUE	WED	THU	FRI
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30

MAY (20/20)				
MON	TUE	WED	THU	FRI
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28
31				

JUNE (15/15)				
MON	TUE	WED	THU	FRI
	1	2	3	4
7	8	9	10	11
14	15	16	17	18
21	22	23	24	25
28	29	30		